

**Latvijas Republikas Kultūras ministrijas**  
**un**  
**Armēnijas Republikas Kultūras un jaunatnes lietu ministrijas**  
**VIENOŠANĀS**  
**par sadarbību kultūrā**

Latvijas Republikas Kultūras ministrija un Armēnijas Republikas Kultūras un jaunatnes lietu ministrija (turpmāk tekstā – „Puses”),

- ar mērķi attīstīt un nostiprināt draudzīgas attiecības un tālāku sadarbību kultūrā,
- pārliecībā, ka kultūras sadarbības mērķis ir veicināt draudzību un saprašanos starp tautām,

noslēdza šādu vienošanos:

**1. pants**

Saskaņā ar šo Vienošanos un atbilstoši savu valstu normatīvajiem aktiem Puses vienojas īstenot sadarbību kultūrā.

Šī Vienošanās paredz sadarbību informācijas apmaiņā par kultūras jomu, īpaši par mūziku, teātri, kinematogrāfiju, vizuālo mākslu, bibliotēkām un muzejiem, kultūrvēsturiskā mantojuma objektu aizsardzību, amatiermākslu, daiļmatiem, cirku, kā arī šo kultūras nozaru pārstāvju līdzdalību starptautiskos festivālos, kas tiek rīkoti abās valstīs.

**2. pants**

Puses, pamatojoties uz divpusējiem projektiem, tāpat veicina teātru viesizrāžu un izpildītājmākslinieku koncertu organizēšanu, mākslas izstāžu un muzeju eksponātu apmaiņu, festivālu, konkursu, konferenču, semināru un citu profesionālās mākslas un tautas daiļrades pasākumu rīkošanu.

**3. pants**

Puses veicina tiešu sadarbību starp teātriem, koncertorganizācijām, kultūras mantojuma objektu aizsardzības iestādēm, bibliotēkām un citām mācību un kultūras institūcijām.

#### **4. pants**

Puses veicina savstarpēju sakaru attīstību starp radošajām savienībām, kā arī starp kultūras darbiniekiem.

#### **5. pants**

Puses sadarbojas mākslas izglītībā, kultūras un mākslas darbinieku un speciālistu kvalifikācijas un meistarības paaugstināšanā, zinātniski metodiskās informācijas apmaiņā, pasniedzēju un studentu stažēšanās organizēšanā.

Puses savstarpēji aicina kultūras darbiniekus, zinātniekus un speciālistus uz konkursiem, konferencēm, festivāliem un citiem starptautiska rakstura pasākumiem, kurus Puses organizē savā teritorijā.

#### **6. pants**

Puses savstarpēji garantē pieejamību kultūras vērtību krājumiem, kas veido viņu pārziņā esošo muzeju un bibliotēku fondus.

#### **7. pants**

Puses sadarbojas mākslas un antikvāro priekšmetu atdošanā, kas nelikumīgi izvesti no abu valstu teritorijas.

#### **8. pants**

Puses atbalsta abu valstu kinematogrāfistu organizāciju un kino darbinieku sadarbību, veicot kinofilmu un videofilmu apmaiņu, līdzdalību festivālos, apmaiņu ar reklāmas materiāliem, žurnāliem un citām publikācijām kino jomā.

#### **9. pants**

Puses apmainās ar informāciju par zinātniskiem pētījumiem dažādās kultūras nozarēs, aktīvi izmanto dažādas zinātniskās apmaiņas un sadarbības formas.

## 10. pants

Puses sadarbojas savā starpā, kā arī ar atbilstošajām starptautiskajām intelektuālā īpašuma, īpaši autortiesību, aizsardzības organizācijām.

## 11. pants

Vienošanās stājas spēkā datumā, kurā Puses diplomātiskā ceļā viena otrai ir paziņojušas par savu valstu normatīvajos aktos noteikto nepieciešamo procedūru izpildi, un ir spēkā uz nenoteiktu laiku.

Katrai Pusei ir tiesības pārtraukt šo Vienošanos sešus mēnešus pēc tam, kad tā diplomātiskā ceļā otrai Pusei ir paziņojusi par savu nolūku.

Parakstīta *Erevānā* 2005.gada *7.* *oktobrī* divos eksemplāros latviešu, armēņu un krievu valodā, turklāt visi teksti ir autentiski. Vienošanās nostādņu atšķirīgas interpretācijas gadījumā par pamatu tiek ņemts teksts krievu valodā.

Latvijas Republikas  
Kultūras ministrijas vārdā



Armēnijas Republikas  
Kultūras un jaunatnes lietu  
ministrijas vārdā

